

RELAXSESSEL/RELAX CHAIR

327er Serie mit Funktion / 327 series with function



Nr. 327



Fußteil **nicht** als Sitzgelegenheit geeignet, belastbar bis **max. 30 kg**.

Der Sessel ist für eine Belastung bis **max. 120 kg** ausgelegt.

Foot section **not** suitable as a seat and can be loaded up to **max. 30 kg!**

The chair is designed for a **maximum load of 120 kg**.

Flexible Kopfstütze / Flexible headrest

Die Kopfstütze lässt sich mit einem einfachen Handgriff über die Schulter in mehrere Positionen verstellen.

The headrest can be adjusted to several positions with a simple hand movement over the shoulder.



Motorische Funktionen / Motor functions

Stromkabel / Power cable

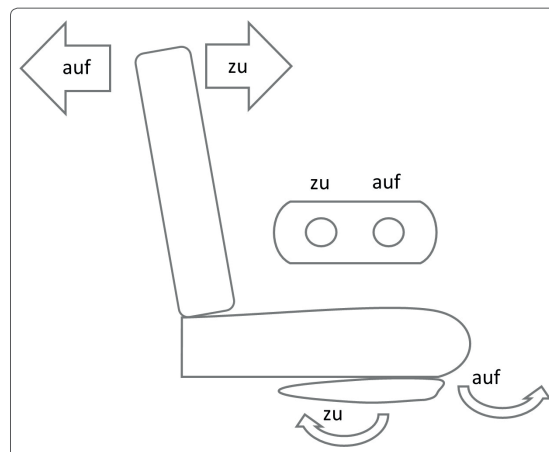
Das Stromkabel kommt von rechts hinten unter dem Sessel heraus und lässt sich somit problemlos an eine Steckdose in unmittelbarer Nähe anschließen. Zur Sicherung des Netzkabels unterliegen die Sessel mit Stromzufuhr einer Drehbegrenzung bis maximal 355°.

The power cable comes out from the right rear under the armchair and can thus be easily connected to a socket in the immediate vicinity. To secure the mains cable, the armchairs with power supply are subject to a rotation limitation up to a maximum of 355°.



Die Rückenlehne neigt sich, gleichzeitig gleitet der Sitz nach hinten und senkt sich etwas ab. Beim Ausfahren der Fußstütze bleibt der Winkel zwischen Rückenlehne und Sitzfläche unverändert.

The backrest tilts backwards, at the same time the seat slides backwards and lowers slightly. The footrest extends. Overall, the angle between the backrest and the seat remains unchanged.



Sitzheizung (Optional)

Bei der Heizung kann man zwischen mehreren Heizstufen wählen. Die Sitzheizung ist nur möglich in Verbindung mit Motor.

Seat heating (optional)

You can choose between several heating levels for the heating. The seat heating is only possible in combination with the engine.



Konformitätserklärung / Declaration of Conformity

Firma / Company

Willi Schillig Polstermöbel GmbH & Co. KG
Am Weinberg 20-22
96237 Ebersdorf-Frohnlach - Germany

Bezeichnung: Modellserie Funktionssessel 327..

Designation: Model series Functional chair 327..

Typen: Elemente inklusive Motorfunktion & Aufpreisartikel SH

Types: Elements including motor function & surcharge item SH

Einschlägige EG Bestimmungen / Maschinenrichtlinie: 2006/42/EG

angewandte harmonisierte Normen: DIN EN 12520:2016-03, DIN EN 13759:2012-06
DIN EN 1022:2019-04, DIN EN ISO 12100:2011-03
EN 60335-1:2020-08, DIN EN 62233:2008-11

Relevant EC provisions / machinery directive: 2006/42/EC
harmonised standards applied: DIN EN 12520:2016-03, DIN EN 13759:2012-06, DIN EN 1022:2019-04,
DIN EN ISO 12100:2011-03, EN 60335-1:2020-08, DIN EN 62233:2008-11

ggf. andere einschlägige EG-Richtlinien: EMVG Rahmenrichtlinie 2014/30/EU

angewandte harmonisierte Normen: EN IEC 55014-1:2021-01, EN IEC 55014-2:2021-04-01,
EN IEC 61000-3-2:2019-12/A1-2021, EN IEC 61000-6-3:2021,
EN IEC 61000-6-1:2019-11, EN IEC 61000-3-3:2013/A2:2021/AC:2022-01

Other relevant EC directives if appl: EMC - directive 2014/30/EU
Low-voltage directive 2014/35/EU

harmonised standards applied: EN IEC 55014-1:2021-01, EN IEC 55014-2:2021-04-01,
EN IEC 61000-3-2:2019-12/A1-2021, EN IEC 61000-6-3:2021
EN IEC 61000-6-1:2019-11, EN IEC 61000-3-3:2013/A2:2021/AC:2022-01

RoHS-Richtlinien 2011/65/EU

angewandte harmonisierte Normen: EN IEC 63000:2018

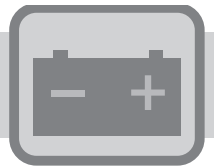
RoHS-Richtlinien 2011/65/EU
harmonised standards applied: EN IEC 63000:2018

Hiermit wird bestätigt, dass das oben beschriebene Produkt den genannten EG-Richtlinien entspricht.

We hereby confirm that the product described above corresponds to the EC directives named.

Frohnlach, den 21/07/2022


Erik Stamberger
Geschäftsführer / Managing director



Akku für motorische Funktionen / Battery for motor functions

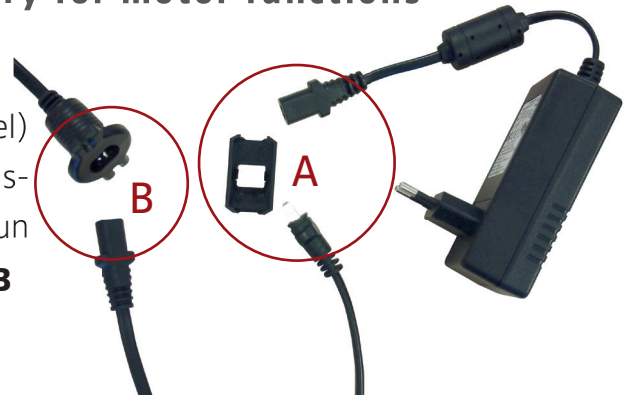
Inbetriebnahme / Putting into service

Verbinden Sie die beiden Kabel (Netzteil + Verlängerungskabel) miteinander. Für einen besseren Halt klicken Sie die Zugentlastungsbuchse über diese Verbindungen. ▶ **A** Schließen Sie nun das andere Ende des Verlängerungskabels an Ihr Möbel an. ▶ **B**

Connect both cables (power supply and extension cable).

For a better connection put the strain relief over these cables. ▶ **A**

Now connect the far end of the extension cable with your furniture. ▶ **B**



Je nach Modell befindet sich der -**im Kreis B**- gezeigte Anschluss an der Möbel Rückseite (rechts) oder direkt an der Steuerung. Nun können Sie das Netzteil in Ihre Steckdose stecken, der Ladevorgang beginnt.

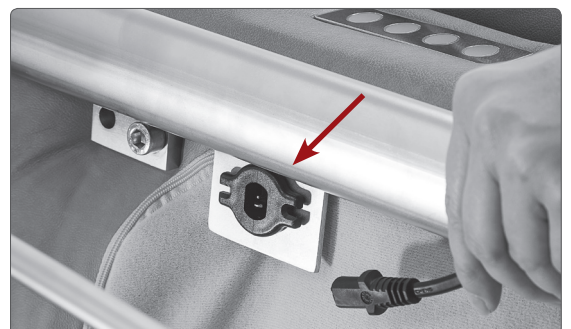
Depending on the model, the connection shown in -**circle B**- is located on the back of the furniture (right) or directly on the control unit. Now you can plug the power supply unit into your socket, the charging process begins.

Vor der ersten Inbetriebnahme muss der Akku vollständig geladen werden. Sobald ein **Signalton ertönt**, bitte **umgehend den Akku neu laden**. (siehe nächste Seite)

Before first use, the battery must be fully charged. As soon as you hear a **signal tone**, please **recharge the battery immediately**. (see next page)

Nach einigen vollständigen Ladezyklen erreicht der Akku seine komplette Ladekapazität. Es ist darauf zu achten den Ladevorgang **nicht zu unterbrechen**, die Funktionen **während des Ladens nicht bedienen**. Nur so ist eine maximale Aufladung gewährleistet. Nach Abschluss des Aufladevorganges bitte zuerst das Kabel von Stromnetz trennen, dann das Netzteil vom Akku nehmen.

After a few complete charging cycles, the battery reaches its full charging capacity. Take care **not to interrupt** the charging process and do not **operate the functions during charging**. Only by doing so a maximum charging is guaranteed. When charging is complete, first disconnect the cable from the mains, then remove the mains adapter from the battery.

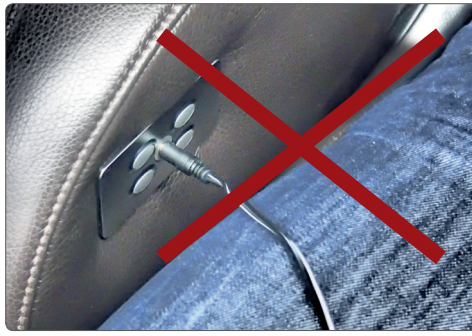


Unterseite der Liege

Underside of the couch

Unbedingt beachten / Important

Während des Ladevorganges dürfen Sie sich **nicht** in den Sessel setzen oder das Kabel im Sitzen anschließen. Es könnte ausreißen und dadurch zu Beschädigungen an der Ladebuchse führen. Do **not** sit in the



chair during charging or connect the cable while you are sitting. The cable could be pulled out, damaging the charging socket.

Akku / Battery

Der Lithium-Ionen-Akku ist im Relaxstuhl fest eingebaut. Laden Sie den Akku vor dem ersten Gebrauch unbedingt vollständig für **24 Stunden** auf. Die Ladebuchse befindet sich direkt bei den Schaltern für die Funktionen.

Verwenden Sie zum Laden ausschließlich das mitgelieferte Netzteil. Der Ladevorgang kann **5-8 Stunden** dauern. Der Akku kann aufgrund seines Überladungsschutzes nicht überladen werden. Die zeitlichen Abstände zwischen den Aufladungen variieren je nach Gebrauchshäufigkeit. Sollte der Akku nach 24 Stunden noch nicht vollständig aufgeladen sein, muss er ersetzt werden. Bei einem **niedrigen Ladezustand** kann während des Betriebs ein **akustisches Signal** ertönen. Aus konstruktionsbedingten Gründen ist dies bei einigen Modellen kaum hörbar. Daher sollten Sie den Akku **mindestens alle 4 Monate vollständig für 24 Stunden aufladen**, auch wenn Sie das Möbel nicht benutzen, um eine Tiefentladung zu vermeiden, dies kann zur Zerstörung des Akkus führen.

The lithium-ion battery is permanently installed in the recliner. Be sure to fully charge the battery for **24 hours** before using it for the first time. The charging socket is located directly next to the switches for the functions. Only use the supplied mains adapter for charging. The charging process can take **5-8 hours**. The battery cannot be overcharged due to its overcharge protection. The intervals between charges vary depending on the frequency of use. If the battery is not fully charged after 24 hours, it must be replaced. If the **charge level is low**, an **acoustic signal** may sound during operation.

For design reasons, this is barely audible on some models. Therefore, you should **fully charge the battery for 24 hours at least every 4 months**, even if you are not using the furniture, to avoid a deep discharge, which can destroy the battery.

ACHTUNG:

Zum Laden immer zuerst das Netzteil mit dem Akku verbinden, erst danach mit der Stromquelle. Nach dem Laden zuerst das Netzteil von der Stromquelle trennen, dann erst vom Akku. Bei einem Defekt des Akkus wenden Sie sich bitte an das Möbelhaus, in dem Sie Ihre Liege gekauft haben. Tauschen Sie den Akku niemals selbst aus!

Caution: To charge, always connect the mains adapter to the battery first, then to the power source. After charging, disconnect the mains adapter from the power source first, then from the battery. If the battery is defective, please contact the furniture store where you bought your lounge. Never replace the battery yourself!

DIE GARANTIE gilt für produktionsbedingte Fehler und beginnt ab Datum der Herstellung. Sie gilt nur unter Voraussetzung des bestimmungsgemäßen Gebrauchs und der korrekten Wartung. Der Anspruch auf Garantie erlischt bei unsachgemäßer Behandlung wie z. B. Klopfen, Schlagen oder Stoßen.

ACHTUNG: Das elektronische Zubehör (USB-Anschluss, Sitzheizung, App-Steuerung) ist in Kombination mit dem Akku aus technischen Gründen nicht möglich.

THE WARRANTY is valid for production-conditioned mistakes and starts from the date of production. It is only valid under condition of the designated use and the correct servicing. The claim to warranty stops with improper treatment like e.g. plumping, hitting or bumping.

ATTENTION: The electronic accessories (USB connection, seat heating, control by app) are not possible in combination with the battery pack for technical reasons.

Zu beachtende Sicherheitsmaßnahmen

- Die Handhabung von Li-Ionen-Batterien muss mit großer Vorsicht erfolgen. Li-Ionen Akkumulatoren können bei unsachgemäßer Verwendung große Hitze erzeugen und Gerät und Umgebung schädigen.
- Stellen Sie sicher, dass die Steckdose funktionsfähig ist, bevor das Produkt eingesteckt wird.
- Behandeln Sie das Gerät pfleglich! Nicht werfen, fallen lassen oder starken Vibrationen aussetzen. Das Produkt nie direktem Sonnenlicht, Feuchtigkeit oder extremen Temperaturen aussetzen.
- Das Gerät nur im Haus verwenden. Benutzen Sie immer ein trockenes Tuch zur Reinigung.
- Reparieren Sie das Produkt niemals selbst. Wenden Sie sich im Falle eines Schadens an einen Techniker.
- Unsachgemäßes Knicken der elektrischen Leitungen bzw. Kabelverbindungen führt zu einem Kabelbruch und kann im schlimmsten Fall den Akku kurzschließen und zerstören.
- Die Netzspannung oder Stromstärke des Akkus darf nicht überschritten werden. Nur mit dem dafür vorgesehenen Netzteil verwenden.
- Wenn das Gerät beschädigt oder nass geworden ist, sofort vom Strom nehmen & nicht mehr anschließen.
- Der Akku kann nur mit dem mitgelieferten Ladekabel aufgeladen werden.

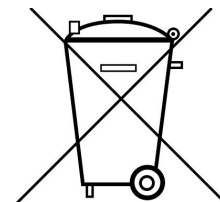


Please note the following safety precautions

- The handling of li-ion batteries has to be done with greatest care. Li-ion accumulators can cause great heat by improper use and can damage machine and surroundings.
- Make sure that the wall socket is fully operational before plugging in the product.
- Carefully treat the device! Do not throw it, drop it or expose it to strong vibrations. Don't expose the product to direct sunlight, dampness or extreme temperatures.
- The device is only for indoor usage. Don't clean the product with a wet cloth. Always use a dry cloth for cleaning.
- Never repair the product by yourself. In case of damage, please contact a technician.
- Improper bending of the electric cable resp. the cable joint will lead to a cable break and may, in the last resort, hot-wire and destroy the accumulator.
- Do not surpass the highest voltage of the accumulator. Only use the adapter which is appropriate.
- In case the device is damaged or got wet, immediately put it off the electricity and do not use it again.
- The accumulator can only be recharged with the charging cable included in the shipment.

Entsorgungsvorschriften

Der Akku wurde nach der WEEE Richtlinie 2002/95/EG hergestellt. Dieser Standard kontrolliert die Entsorgung von Elektronikprodukten auf Umweltverschmutzung. Lithium-Ionen Batterien sind wie alle Akkus recyclebar und sollten auch recycled werden.



Den Akku nicht demontieren oder modifizieren. Der Akku ist mit eingebauten Sicherheits-/ Schutzmerkmalen ausgestattet. Werden diese Merkmale deaktiviert, kann der Akku auslaufen, eine ätzende Flüssigkeit absondern bzw. überhitzen, brechen oder sich entzünden.

Den Akku nicht in offenes Feuer werfen oder erhitzen, da dies zum Schmelzen der Isolierung führen kann. Der Gasfreigabeabzug bzw. die Sicherheitsfunktionen des Akkus würden so zerstört und/oder seine Akkusäure würde sich entzünden, was zu Säureleck, Überhitzung, Rauchabgabe und/oder Entzündung führen kann.

Waste disposal regulation

The accumulator is produced according to the WEEE guideline 2002/95/EG.

This standard controls of electronic products for environment. Lithium ion accumulators are recyclable and should be recycled. Don't dismantle or modify the accumulator. It is equipped with installed security and safety marks. If these are disabled, the accumulator could leak, secrete a corrosive fluid, overheat, break or become inflamed.

Don't throw the accumulator into open fire, don't heat it up, the isolation could melt. The safety functions of the accumulator would be destroyed and/or its acid would inflame, this leads to an acid leak, overheating, smoking and/or inflaming.